

Vu le protocole n° 270 du 3 juin 1997 portant les conclusions des négociations en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 de Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 53 du 10 juin 1997 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation, visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le pourcentage d'utilisation du nombre d'heures de cours d'enseignement prioritaire aux migrants doit être réglé au plus vite;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'année scolaire 1997-1998 l'utilisation du capital-heures de l'enseignement prioritaire aux migrants dans l'enseignement secondaire spécial est limitée à 95 %.

§ 2. Après l'application du pourcentage d'utilisation au capital-heures d'enseignement prioritaire aux migrants, le chiffre est arrondi à l'unité inférieure.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur la 1<sup>er</sup> septembre 1997.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juin 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE



N. 97 — 1468

[C - 97/35863]

**10 JUNI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering  
betreffende het toepassingspercentage in het buitengewoon secundair onderwijs voor het schooljaar 1997-1998**

De Vlaamse regering,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de instellingen voor buitengewoon onderwijs, inzonderheid op artikel 6 en 23bis, gewijzigd bij de decreten van 31 juli 1990, 9 april 1992 en 28 april 1993 en de besluiten van de Vlaamse regering van 25 november 1992, 7 december 1994 en 12 juni 1995;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de instellingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op de artikelen 5, 7 en 12, gewijzigd bij de decreten van 31 juli 1990 en 28 april 1993 en het besluit van de Vlaamse regering van 7 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het paramedisch personeel worden bepaald in de instellingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de decreten van 31 juli 1990 en 28 april 1993 en het besluit van de Vlaamse regering van 7 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel, toegekend in het kader van het internaat, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986, de decreten van 31 juli 1990 en 28 april 1993 en het besluit van de Vlaamse regering van 7 december 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 26 mei 1997;

Gelet op het protocol nr. 269 van 3 juni 1997 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergaderingen van het Sectorcomité X en van de onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 52 van 10 juni 1997 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het overkoepelend onderhandelingscomité bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de maatregelen om het schooljaar 1997-1998 te organiseren voor de zomervakantie 1997 aan de betrokken scholen moeten worden medegedeeld;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Voor het schooljaar 1997-1998 wordt de aanwending van het urenpakket voor het bestuurspersoneel en onderwijzend personeel van de instellingen voor buitengewoon secundair onderwijs en voor het paramedisch personeel van de instellingen voor buitengewoon secundair onderwijs, met uitzondering van de internaten en de semi-internaten, beperkt tot :

- 93,9 procent voor de opleidingsvormen 1, 2 en 3;

- 95 procent voor opleidingsvorm 4.

§ 2. Voor het schooljaar 1997-1998 wordt de aanwending van het urenpakket voor het administratief en het opvoedend hulp personeel van de instellingen voor buitengewoon secundair onderwijs beperkt tot 95 procent.

§ 3. Na de toepassing van het aanwendingspercentage op het urenpakket wordt het getal telkens afgerond naar een lagere eenheid.

**Art. 2.** Voor het schooljaar 1997-1998 wordt krachtens artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs, de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel, toegekend in het kader van het internaat, de aanwending van het urenpakket, verkregen na de aftrek, bedoeld in artikel 11 van het voornoemde besluit, bepaald op 100 procent.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1997.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juni 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

—  
TRADUCTION

F. 97 — 1468

[C — 97/35863]

**10 JUN 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand  
relatif au pourcentage d'utilisation dans l'enseignement spécial pour l'année scolaire 1997-1998**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'arrêté royal n° 65 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel directeur et enseignant dans les établissements d'enseignement spécial, notamment les articles 6 et 23bis, modifiés par les décrets des 31 juillet 1990, 9 avril 1992 et 28 avril 1993 et les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 novembre 1992, 7 décembre 1994 et 12 juin 1995;

Vu l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif ou du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, notamment les articles 5, 7 et 12, modifiés par les décrets des 31 juillet 1990 et 28 avril 1993 et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal n° 67 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel paramédical dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, notamment l'article 7, modifié par les décrets des 31 juillet 1990 et 28 avril 1993 et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal n° 184 du 30 décembre 1982 fixant la façon de déterminer, pour les instituts d'enseignement spécial de l'Etat, les fonctions du personnel paramédical et du personnel, attribué dans le cadre de l'internat, notamment l'article 8, modifié par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986, par les décrets des 31 juillet 1990 et 28 avril 1993 et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 26 mai 1997;

Vu le protocole n° 269 du 3 juin 1997 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 52 du 10 juin 1997 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation, visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures à prendre afin d'organiser l'année scolaire 1997-1998 doivent être communiquées aux écoles concernées avant les vacances d'été 1997;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'année scolaire 1997-1998, l'utilisation des capitaux-périodes pour le personnel directeur et enseignant des établissements d'enseignement secondaire spécial et pour le personnel paramédical des établissements d'enseignement secondaire spécial, à l'exception des internats et semi-internats, est limitée à :

- 93,4 % pour les formes d'enseignement 1, 2 et 3;
- 95 % pour la forme d'enseignement 4.

§ 2. Pour l'année scolaire 1997-1998, l'utilisation des capitaux-périodes pour le personnel administratif et pour le personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement secondaire spécial est limitée à 95 %.

§ 3. Après l'application du pourcentage d'utilisation aux capitaux-périodes, le chiffre est arrondi à l'unité inférieure.

**Art. 2.** Pour l'année scolaire 1997-1998, l'utilisation des capitaux-périodes, obtenu après la soustraction, visée à l'article 11 de l'arrêté précité, est fixée à 100 % et ce conformément à l'article 8 de l'arrêté royal n° 184 du 30 décembre 1982 fixant la façon de déterminer pour les instituts d'enseignement spécial de l'Etat, les fonctions du personnel paramédical et du personnel, attribué dans le cadre de l'internat.

**Art. 3.** Le présent article entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1997.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 10 juin 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE



N. 97 — 1469

[C - 97/35864]

**10 JUNI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1992 houdende inrichting van het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan voor sommige categorieën jongeren van 18 tot 25 jaar**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs - II, inzonderheid op artikel 46, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1992 houdende inrichting van het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan voor sommige categorieën jongeren van 18 tot 25 jaar, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 en 12 juni 1995;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 mei 1997;

Gelet op het protocol van 3 juni 1997 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol van 10 juni 1997 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs op zeer korte termijn op de hoogte gebracht dienen te worden van de verlenging van het onderwijsexperiment, enerzijds om de huidige leerlingen te informeren over hun verdere studiemogelijkheden en anderzijds om contacten te leggen op het vlak van af te sluiten opleidings-tewerkstellingsovereenkomsten;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 21 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1992 houdende inrichting van het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan voor sommige categorieën jongeren van 18 tot 25 jaar, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 juni 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1997 en houdt op van kracht te zijn op 1 september 1998. »

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juni 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE  
De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

—  
TRADUCTION

F. 97 — 1469

[C - 97/35864]

**10 JUIN 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1992 organisant l'enseignement secondaire expérimental à horaire réduit pour certaines catégories de jeunes de 18 à 25 ans**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement - II, notamment l'article 46, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1992 organisant l'enseignement secondaire expérimental à horaire réduit pour certaines catégories de jeunes de 18 à 25 ans, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994 et du 12 juin 1995;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent en matière du budget, donné le 12 mai 1997;

Vu le protocole du 3 juin 1997 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole du 10 juin 1997 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation, visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;